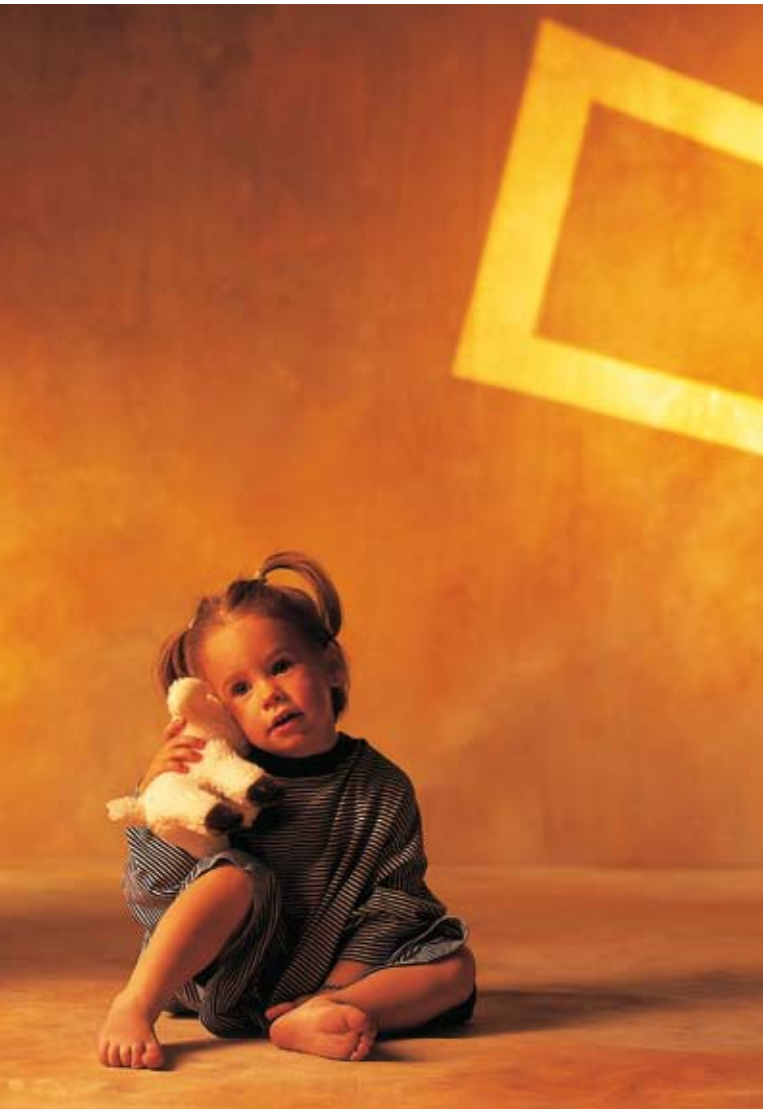
UTILISATION, FONCTIONNEMENT, ENTRETIEN

Fenêtres, portes et volets

FINSTRAL®



Préambule

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi FINSTRAL.
Les produits FINSTRAL font preuve d'esthétique, de sécurité et de fonctionnalité élevées. Grâce aux matériaux haut de gamme et une technique toujours actualisée FINSTRAL vous offre une excellente qualité et un confort exceptionnel.

Afin de garantir la beauté et la fiabilité de vos fenêtres nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi ci-joint et de le conserver.

Vous y trouverez toutes les informations concernant l'utilisation, l'entretien et le nettoyage de vos fenêtres, ainsi que les avantages que FINSTRAL vous offre.

FINSTRAL AG

Qualité certifiée

Certificat RAL pour profils PVC

Certificat RAL pour vitrages isolants

Certificat RAL pour fenêtres et portes PVC

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001

Certification
ISO 9001 / ISO 14001

CE
DIN EN 14351-1
DIN EN 1279

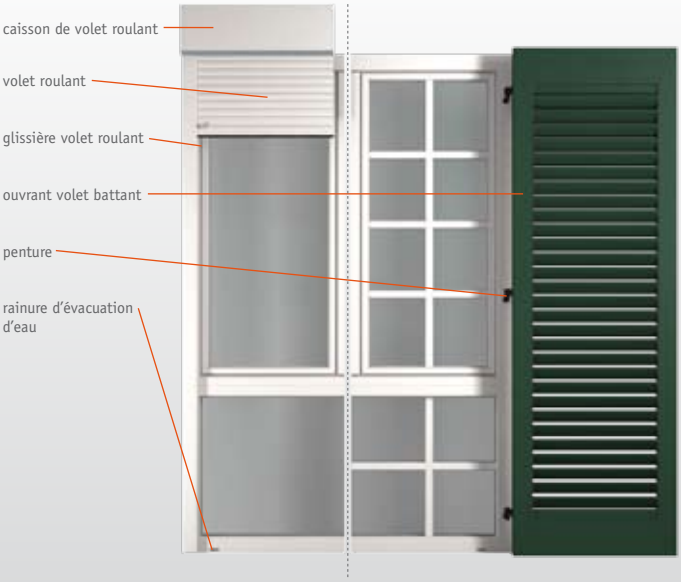
Marquage CE pour fenêtres et portes extérieures selon norme EN 14351-1 et pour vitrages selon norme EN 1279

Fenêtres, portes et volets
FINSTRAL®

Eléments de la fenêtre FINSTRAL

Intérieur

Extérieur



Aération appropriée

pour faire des économies d'énergie

De par leur conception les produits FINSTRAL garantissent une étanchéité élevée de l'habitation et offrent ainsi une isolation thermique et phonique optimales. Afin d'éviter la formation de condensation et d'augmenter le confort à l'intérieur des pièces, FINSTRAL vous conseille d'aérer vos pièces régulièrement. Il est ainsi recommandé d'ouvrir complètement les fenêtres 5 à 10 minutes par jour et plus particulièrement le matin. De cette façon la vapeur et l'humidité peuvent s'échapper sans que vos pièces refroidissent.
Une aération partielle de la chambre est possible en mettant la fenêtre en position oscillo-battante. Cette méthode d'aération est adaptée surtout au printemps, été ou automne. Pour une aération régulée, nous conseillons le ferrage été/hiver.

Les fenêtres en position oscillobattente diminuent la protection contre l'effraction

ATTENTION

Dans les pièces où l'humidité est élevée (cuisine, salle de bains, chambre à coucher) il est déconseillé de se contenter de laisser les fenêtres en position oscillo-battante en cas de températures au-dessous de 0 C°. Dans ce cas-là, l'air ne refroidit que les murs qui se trouvent à côté de la fenêtre et des problèmes de moisissure pourraient survenir. Afin de renouveler l'air, nous vous conseillons d'ouvrir les fenêtres de ces pièces plusieurs fois par jour pour un temps limité (3 fois au minimum).

Environnement

FINSTRAL conçoit des produits de sécurité élevée dans le respect des normes et de l'environnement. Pendant tout le processus de production, FINSTRAL participe de façon très active à la protection de l'environnement grâce à l'utilisation de matériaux recyclables et à l'adoption de mesures orientées vers le respect de l'environnement. Chaque élément de la fenêtre (PVC, verre, aluminium, fer, caoutchouc) peut être réutilisé à la fin de son long cycle de vie. Toutes les usines FINSTRAL sont certifiées selon la norme ISO 14001 (protection de l'environnement). Grâce à leurs caractéristiques, les fenêtres FINSTRAL contribuent à la réduction de la consommation d'énergie et en conséquence des frais de chauffage. C'est ainsi que les émissions de CO2 et autres gaz diminuent.

pour réduire la condensation

La prise de conscience des coûts de l'énergie dans le bâtiment avec pour conséquences une étanchéité toujours plus grande des constructions et un usage économique du chauffage, peu porter en période froide à la formation de condensation et de moisissures.
L'humidité des pièces provient de la respiration, de la cuisine, du nettoyage, de la salle de bains, des plantes etc. Une habitation de 3-4 personnes génère ainsi quotidiennement plusieurs litres d'eau.

respirer 1...2 l/jour

cuisiner app. 2 l/jour

laver ect. app. 3 l/jour

Ensuite l'air chaud chargé d'humidité se déposant sur des surfaces froides se transforme en buée. Cette condensation peut conduire à la formation de moisissures sur les murs et les joints des fenêtres.

Formation de condensation à l'extérieur.
En cas de conditions météorologiques très changeantes (baisse forte de la température) les vitrages extérieurs peuvent s'embuer, phénomène physique naturel, et ce, plus particulièrement avec des vitrages très isolants comme le triple vitrage. Dès que la température extérieure augmente, les vitrages sèchent et la buée disparaît. Ce phénomène ne constitue pas un défaut mais est plutôt la preuve de la bonne isolation du vitrage.

IMPORTANT
Tout le matériel d'emballage utilisé pour les produits et les éléments de pose FINSTRAL peut être recyclé. C'est pourquoi le matériel d'emballage doit être trié et recyclé.

Utilisation correcte sans danger

FINSTRAL conçoit et construit ses fenêtres et ses portes de façon à protéger la maison et ses habitants, à leur offrir une sécurité élevée. Nous vous conseillons tout de même de suivre les conseils ci-joints:

Ne pas forcer l'ouvrant au-delà de la limite d'ouverture, ne pas surcharger l'ouvrant de la fenêtre.

Ne pas positionner de flammes près de la fenêtre. Les sources de chaleur doivent être positionnées à 50 cm de la fenêtre au minimum.

Eviter de mettre des objets dans l'espace entre l'ouvrant et l'ouvrant.

En cas de vent très fort faire attention en ouvrant et en fermant les fenêtres et les volets battants.

Ouvrir et fermer les volets roulants en manoeuvrant le treuil ou la sangle. Eviter de lâcher la sangle trop vite. Le mouvement de la manoeuvre doit toujours être effectué frontalement et jamais latéralement par rapport à la fenêtre.

Eviter des mouvements brusques qui pourraient abîmer des meubles ou des rideaux ou blesser des personnes ou des animaux pendant l'ouverture et la fermeture de la fenêtre. Ne pas mettre la main dans l'espace entre le cadre et l'ouvrant pendant la fermeture de la fenêtre.

ATTENTION

Ne laissez jamais de petits enfants sans surveillance (pas même un instant) si vos fenêtres sont ouvertes. Ne pas se pencher excessivement en ouvrant et en fermant les volets battants.

Fenêtres, portes et volets
FINSTRAL®

Les produits FINSTRAL sont conçus de façon à permettre leur utilisation de la part de personnes handicapées. Cependant les produits équipés avec des systèmes de sécurité anti-effraction nécessitent un effort plus grand pour effectuer l'ouverture à la française et oscillo-battante.

Les fonctions des béquilles

Fenêtre avec ferrage standard

position de fermeture

ouverture à la française

ouverture oscillo-battante

Pousser le bouton de la béquille Protect en même temps.

Porte-fenêtre verrouillable

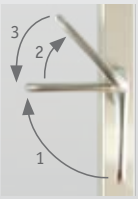
position de fermeture

position béquille verticale en haut, utilisation de la clé.

ouverture à la française

Portes coulissantes

Porte coulissante décrochable (AST)



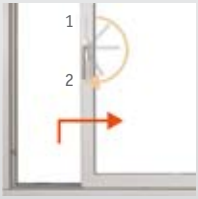
1 Position déverrouillée

2 Position coulissante

3 Position coulissante

Position fermée

Porte levante coulissante (HST)



1 Position fermée

2 Position coulissante

Nettoyage

Après la pose
Voici ce qu'il faut faire après la pose de vos nouvelles fenêtres ou de vos nouvelles portes:

1. Enlevez avec les mains le film de protection des fenêtres.
2. Enlevez l'étiquette du vitrage et conservez-la pour le cas où vos fenêtres doivent être substituées.

Nettoyage
Le nettoyage des produits FINSTRAL est simple et vous demande peu de temps.

La longévité des produits FINSTRAL dépend aussi d'un nettoyage régulier. Nous vous conseillons d'effectuer un nettoyage profond au moins 2 fois par an. Si votre habitation se trouve au bord de la mer, ce nettoyage est très important!

Kit d'entretien FINSTRAL

Pour le nettoyage (à l'intérieur et à l'extérieur) des fenêtres, des portes, des volets battants et des volets roulants utilisez suffisamment d'eau savonnée et essuyer avec un chiffon. Si la saleté s'enlève difficilement nous vous conseillons l'utilisation du kit d'entretien FINSTRAL.

Vous pouvez aussi utiliser un nettoyeur à vapeur à condition que vous l'utilisiez en gardant une distance minimale de 35 cm. En cas de températures basses il est déconseillé d'utiliser le nettoyeur à vapeur. Les fenêtres laquées peuvent perdre un peu de leur couleur en les nettoyant. Cet inconvénient ne change rien à la qualité des fenêtres et à la longévité du laquage. Pour le nettoyage des vitrages nous vous conseillons d'utiliser des détergents pour fenêtres conventionnelles sans ajout de vinaigre. Ne nettoyez les béquilles qu'avec de l'eau chaude et une éponge douce.

ATTENTION
Ne pas utiliser de détergents trop forts, de solvants, d'alcool ou d'éponge rugueuse, vous risqueriez d'abîmer la surface du dormant, de l'ouvrant, du verre ou des accessoires.

Fenêtres, portes et volets
FINSTRAL®

Entretien

Les produits FINSTRAL sont d'entretien et de soin faciles! Il est tout de même conseillé de vérifier l'état des produits FINSTRAL une fois par an.

1. Ferrage
Afin de garantir la fonctionnalité des ferrages des fenêtres, des portes et des volets battants nous vous conseillons de nettoyer les parties mobiles des ferrages avec un petit pinceau et de les enduire avec de l'huile une ou deux fois par an.
Ne pas utiliser de lubrifiants ou huiles acides et corrosifs (bombe antirouille par exemple). Appliquer le lubrifiant sur les parties de ferrage uniquement en veillant à ne pas couler sur les surfaces de profilés.

2. Rainures pour l'écoulement des eaux
Nous vous conseillons de contrôler de temps en temps les trous pour l'écoulement des eaux; au cas où les trous seraient bouchés vous pouvez les dégager en utilisant un petit pinceau.

3. Joints
Il est recommandé de nettoyer les joints, de vérifier leur fonctionnalité et de contrôler s'il y a des fissures. Afin de sauvegarder leur élasticité, il est recommandé de les frictionner tous les deux ou trois ans avec un chiffon imprégné de vaseline.

4. Store vénitien avec ouvrant couplé
Pour nettoyer le store vénitien inséré entre les deux vitrages vous pouvez ouvrir l'ouvrant extérieur.

INDICATION
Vous trouverez des kits d'entretien spéciaux chez votre distributeur FINSTRAL (voir dernière page). Ils comprennent des détergents spéciaux pour les profils, un nécessaire spécial pour les joints et une huile spéciale pour l'entretien des ferrages.

La solution pour vos petits problèmes

Cas n° 1:
Fermeture impossible de la fenêtre
La fenêtre ne ferme pas; on a l'impression qu'elle est dégondée à la hauteur de la béquille

Les causes possibles
- Une fausse manoeuvre a été effectuée.

Cas n° 2:
La fenêtre ne ferme pas comme il faut

Les causes possibles
- Pour les fenêtres à un vantail, contrôlez s'il n'y a pas un obstacle.
- Pour les fenêtres à deux ou plusieurs vantaux, le levier pour le blocage du deuxième vantail n'a pas été poussé en bas.
- Les ferrages n'ont pas été nettoyés et enduits avec de l'huile.

Présence d'eau sur la partie intérieure de la fenêtre
de l'eau se trouve soit sur la tablette d'appui soit sur le sol

Les causes possibles
- Les trous pour l'écoulement des eaux sont bouchés.

Présence de condensation sur la fenêtre
De l'eau condensée se trouve soit sur la fenêtre soit sur le verre

Les causes possibles
- Un taux d'humidité très élevé.
- La chambre n'a pas été aérée suffisamment.
- Vous avez positionné beaucoup de plantes près de la fenêtre.

Présence de moisissure autour de la fenêtre
de la moisissure s'est formée autour de la fenêtre ou bien dans les angles de la fenêtre

Les causes possibles
- Les nouvelles fenêtres sont plus étanches que les anciennes.
- Le taux d'humidité est très élevé dans la chambre et les temps d'aération sont très courts.
- La maison est toute neuve et par conséquence humide.

Solution

Mettez la béquille en position oscillo-battante. Poussez l'ouvrant doucement avec la main vers le dormant en bas jusqu'à ce que l'ouvrant touche le dormant. Si nécessaire poussez avec force. Poussez le petit levier en bas vers l'ouvrant (voir photo) et portez la béquille en position horizontale en même temps (ouvrir). Si vous ne réussissez pas à effectuer cette manoeuvre la première fois, répétez le mouvement plusieurs fois.

Solution

- Pour les fenêtres à un vantail enlevez l'obstacle, soulevez le vantail et fermez-le.
- Pour les fenêtres à deux vantaux, assurez-vous que le levier pour la fermeture et l'ouverture du deuxième vantail se trouve en position verticale. Contrôlez si le deuxième vantail est fermé comme il faut, dans le cas contraire poussez-le avec la main jusqu'à sa fermeture complète.
- Voir page 9 "Entretien".

Solution

- Nettoyez les trous pour l'écoulement des eaux à l'intérieur et à l'extérieur avec un pinceau ou bien avec l'aspirateur.

Solution

- Aérez la chambre beaucoup plus souvent (voir page 4/5).
- Diminuez le nombre de plantes positionnées autour de la fenêtre.
- Vérifiez les causes extérieures: nouvel enduit, la typologie du mur, la position de la fenêtre etc.
- Contrôlez le taux d'humidité plus souvent.

Solution

- Aérez la chambre plus souvent et éliminez les possibles causes qui provoquent l'humidité (voir page 5).
- Séchez la partie moisie avec de l'air chaud et nettoyez-la avec un chiffon imprégné d'un détergent désinfectant.
- Au cas "c" aérez la chambre plus souvent et augmentez la température du chauffage de quelques degrés. Laissez les portes internes ouvertes pour faire circuler l'air.

FINSTRAL AG
Siège:
Gastererweg 1
39054 Unterinn/Ritten (BZ)
ITALIE
T +39 0471 296611
F +39 0471 359086
finstral@finstral.com
www.finstral.com

FINSTRAL Système Sàrl
1, rue du Krebsbach
68230 Wihr au Val
FRANCE
T 0389 717100
F 0389 717101
finstralfrance@finstral.com
www.finstral.fr

FINSTRAL Belux
n° vert: 0800 99801
finstralbelux@finstral.com
www.finstral.be

www.effektiv.it

Service Technique

Tous les produits FINSTRAL sont contrôlés par des techniciens profes sionnels avant d'être livrés à nos clients afin de garantir leur fonction- nalité optimale et leur longévité.
Au cas où vous nécessitez de l'assistance d'un service technique, contac tez votre distributeur FINSTRAL.

Distributeur-FINSTRAL

L'Autre fenêtre®

www.lautrefenetre.com

SHOWROOM 38 : 7, rue des Glairaux - Saint-Égrève

SHOWROOM 73 : 129, rue des Chaudannes - St-Jean-de-Maurienne

N°Azur 0 810 000 123
PRIX APPEL LOCAL

Cod. art. 60-0301-00-03 - 08/2011